

臺南市113年度市長盃語文競賽原住民族語朗讀文章題目一覽表

112.12.21新增

語種序號	語種	族別	組別	編號	族語標題	漢語標題
1	阿美語	01 南勢阿美語	高中A	1	Mainap	妒忌
				2	Cengceng-- luma nu buting	Cengceng—魚屋
			國中B	1	Ira pasimalay a matu' asay	加油的老人
				2	Kacanglahan tu!	春天來了
			國小C	1	U bayi nu maku	我的奶奶
				2	U lalidik nu Pangchah	豐年祭
		02 秀姑巒阿美語	高中A	1	O harateng i paherekan no mihcaan	歲暮的省思
				2	Kara'iwilay ato Haliacangay	悲觀與樂觀
			國中B	1	Mino'ayay pahafay a 'ak'ak	烏鴉反哺
				2	Ci 'arsingay ko kalaw a fa'inayan	滿眉露水的男人
			國小C	1	Rahekeray 'orip	日暮慢活
				2	Paefer to tikami^	一封信
		03 海岸阿美語	高中A	1	Caayay pisahadimel	不求完美
				2	Caay ko mamapawan ako a kimad	難以忘懷的一句話
			國中B	1	O riyar	海洋
				2	Mikolisiw	騎腳踏車
			國小C	1	O mata no ekong	貓頭鷹的大眼睛
				2	Padihekoay a faki	給我溫暖的老伯
		04 馬蘭阿美語	高中A	1	O tokos ato riyar	山與海
				2	U hinaalal no faloco' minokay i Farangaw	將行馬蘭
			國中B	1	O sakapakoyoc ni Moli	Moli貧窮的原因
				2	hadotoc no kakitaan	繼承部落領袖
			國小C	1	Pakafana'ay to romi'ad a 'ayam	報時鳥
				2	'Alesing	露珠兒
05 恆春阿美語	高中A	1	O naripa'an	足跡		
		2	O kaci 'Alufu	情人袋的來源		
	國中B	1	O sowal no singsi	老師的話		
		2	O kapaysinan a demak no 'Amis	阿美族生活禁忌		
	國小C	1	Cecay a tikami	一封信		
		2	O 'orad to romi'aromi'ad	下雨天		
2	泰雅語	06 賽考利克泰雅語	高中A	1	'ringan muluw puniq na tayal	泰雅人取火的故事
				2	qutux ryax nqu 'nusa' myan kmagaw buqul	掃墓節的一天
		國中B	1	ciriq kbawlung ni Yutas	爺爺帶我們去捉蝦	
			2	pinsbkan na Tayal	泰雅創生神話	
		國小C	1	kinturu' ni yaya'	媽媽的背影	
			2	cyux mita' pinkita' na utux	他見鬼了	

臺南市113年度市長盃語文競賽原住民族語朗讀文章題目一覽表

112.12.21新增

語種序號	語種	族別	組別	編號	族語標題	漢語標題
5	排灣語	12 北排灣語	高中A	1	napenapamav ta wuqaljai ta vavayan a kakudan	平權的文化
				2	kinaljingaljingavan nua siqaqivuan nua se Payuan zuku	排灣語的南腔北調
			國中B	1	kinanguaq nua kiljivak	美麗的愛心
				2	sini ki'eljing ta cemas a vecik ta aljak a u'aljay	麥克阿瑟為子祈禱文
			國小C	1	ki'eciyan tua salapeljan	與蚊子大戰
				2	sizaqazaqaw a tjaucikel tua patjara umaq a qinaciljai	石板屋的秘密
		13 中排灣語	高中A	1	na maleva a varung	感恩的心
				2	pacugan nua langalj	連杯的意義
			國中B	1	tjengelai a'en a sema qinaljan	喜歡回部落
				2	tigami ni 'ama	爸爸的信
			國小C	1	pakatua milimilingan na qarudraruda	圓石的故事
				2	tulu nuwa matjaljaljak nuwa Paiwan zuku	排灣族的家教
		14 南排灣語	高中A	1	milimilingan a pakatua palisi katua cemas	祭祀與占卜的神話故事
				2	qaravan	貪
			國中B	1	pinaka makacaingaw a qata	俊傑琉璃珠
				2	ti savali	savali的由來
			國小C	1	tjenglai a cemakaw a keman a drail	愛偷吃的猴子
				2	ruramiljan	貪心
		15 東排灣語	高中A	1	sivitay i gadu	山裡的軍隊
				2	Sini kiquang ta Cemas tua aljak a uqaljaj a vecik	麥克阿瑟為子祈禱文
			國中B	1	ta kisian a suba	一碗麵
				2	itung nua sepaiwan	排灣族的服飾
			國小C	1	se paywan aken	我的族群
				2	niyaken a taqumaqanan	我的家人
6	布農語	16 卓群布農語	高中A	1	Ma'az ca nanu' sinpasnava'is bunun maca matungaan	布農族人取名之內涵
				2	Kinitngabas sinluc'as bunun takituduu tu pasuntamul	布農族卓社群感恩祭pasuntamul的起源
			國中B	1	Katu mapising bazbaz	勇於表達
				2	Tusauc tu baluntan	合唱比賽
			國小C	1	Diqanin	天空
				2	Manamboq tu kaukaunun	好吃的食物
		19 巒群布農語	高中A	1	Pali-uni ispasisiza tu is-atusasamu	談婚姻的文化
				2	ItuBununtuza melanqabasan tu islulus-an	布農族古時候的祭儀
			國中B	1	Pali-uni issia Bunun-tuza tu ekitvevi-an	布農族人的特性
				2	Lainiqaiban naak	我的經歷
			國小C	1	Tumaz i huknav	黑熊與雲豹
				2	Makadim i itu-anak-anak tu tamasaz	善用自己的優勢

臺南市113年度市長盃語文競賽原住民族語朗讀文章題目一覽表

112.12.21新增

語種序號	語種	族別	組別	編號	族語標題	漢語標題
		20 郡群 布農語	高中A	1	Pali'uni lus'an kahuma	論開墾祭
				2	Bunun tu lumah	布農族傳統屋
			國中B	1	Bunun maisna habas tu islulus'an	布農族傳統祭儀
				2	Uvaaz tu cina	孩子的母親
			國小C	1	Bunun tu min uni utung	人變猴子
				2	Minang mas auksa	撒種
7	卑南語	21 南王 卑南語	高中A	1	nilrangan kana Puyuma	普悠瑪遷徙歷程
				2	kinasadekuan i autr	獵場營區的暖意
			國中B	1	trakuban i Puyuma	Puyuma青少年會所
				2	salretriban	獵猴籠
			國小C	1	aladr	籬笆
				2	simeaw ta kinakadruwan	珍惜環境
		22 西群 卑南語	高中A	1	marevalruk tu anger kana zemelalengan	浪子回頭的故事
				2	paruwalruwan za 'emapapiyar	撒種的比喻
			國中B	1	lramanan	愛的真諦
				2	na vinetvetan kana tuwap na varasa'	風箏石
			國小C	1	patavangan i lrevek	海祭
				2	nanku suwan na 'uze'uzem	我的小黑狗
		23 知本 卑南語	高中A	1	ninku yaturusan malruualru ini na trau	我心目中的偶像
				2	pinakalrangan i sinsi Pangted	Pangted先生的一生
			國中B	1	tu inlrangan ni 張雨生 i punapunan	張雨生的一生
				2	mazalram ta za tu ika'yanava kaninta	感恩
			國小C	1	na lalinalinayan	運動場
				2	na trau mututakulris	人變山羊
8	魯凱語	25 霧臺 魯凱語	高中A	1	Waelreng si wabebeke	養樹及撲滿
				2	Senay ki Ngudradrekay	魯凱的歌
		國中B	1	Ngudradrekai	魯凱族	
			2	Pataruamara ki Twaumase ku lalake ini	亞伯拉罕獻以撒給耶和華	
		國小C	1	Tacekecekelane nai	我們的家	
			2	Madalama ku kay nagane li	吾愛吾名	
12	鄒語	31 鄒語	高中A	1	meove ci hie	目送夕陽
				2	ta'sansana 'e tposu ta cou	確認鄒語文字
			國中B	1	soskuskunu no aamcuyu	葡萄園的工人
				2	koicu 'o ak'i no sosea	螞蟻爺爺的責備
			國小C	1	'o ecuu ne psoseongana	阿里山的大池塘
				2	maine'e ne fuengu 'e sayungu	Sayungu 回到山上

臺南市113年度市長盃語文競賽原住民族語朗讀文章題目一覽表

112.12.21新增

語種序號	語種	族別	組別	編號	族語標題	漢語標題
13	賽夏語	32 賽夏語	高中A	1	ma:ong	山蕨
				2	romo:o'	命名儀式
			國中B	1	'iniyabiyal ka pinatiyay	黃色的稻田
				2	'aehae' kinarowa'an ka howaw	一次痛苦的教訓
			國小C	1	noka kawaS kapanra:anan	四季
				2	yami 'aehae' taew'an	我們一家人
17	太魯閣族	36 太魯閣語	高中A	1	Enrian tama quri laqi	父親為子祈禱文
				2	Kari Mdkrang Truku	太魯閣族的出草故事
			國中B	1	Lukus mstrung ni lukus emptsamat	嫁衣與獵服
				2	Sapah Truku Sbiyaw	太魯閣族傳統家屋
			國小C	1	Huling rngayun mu	我的寵物狗
				2	Seejiq Tnpusu Taywang	台灣原住民族
18	撒奇萊雅語	37 撒奇萊雅語	高中A	1	u puna	肚臍
				2	mibetik a kamu nu malalikit nu niyazu'	部落豐年祭之祭辭
			國中B	1	palamal	火神祭
				2	kasadingsingan a balucu'	春天的心情
			國小C	1	wacu "Sima"	小狗「Sima」
				2	patigami tu udip	給自己的一封信
19	賽德克語	40 德鹿谷賽德克語	高中A	1	Kari ndha hidaw	兩個太陽
				2	Kndsan maduk	獵人文化
			國中B	1	Knkla tama rudan	祖父的話
				2	Spac klgan karac hngkwasan	一年四季
			國小C	1	Daping qaqay tama rudan	爺爺的腳印
				2	Tnabug(Huling)	寵物